

Документ подписан простой электронной подписью Информация о владельце: ФИО: Гаскаев Сергей Валерьевич Должность: Ректор	 МИНОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИИ Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)	
Дата подписания: 23.04.2025 15:29:13 Уникальный идентификатор документа: 04c19ed88fb98f3b6cb77a486b9a8788b8322323	Рабочая программа дисциплины "Основы языкознания" по направлению подготовки (специальности) "Перевод и переводоведение" (профиль) Лингвистическое обеспечение межгосударственных отношений ФГБОУ ВО «ЧелГУ»	стр. 1

Рабочая программа дисциплины (модуля)*

Основы языкознания

Направление подготовки (специальность)

45.05.01 Перевод и переводоведение

Направленность (профиль)

Лингвистическое обеспечение межгосударственных отношений

Присваиваемая квалификация (степень)

Лингвист-переводчик

Форма обучения

очная

Годы набора 2023

*Рабочая программа дисциплины (модуля) адаптирована для инклюзивного обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья

Челябинск 2023 г.



Содержание

1. Цели освоения дисциплины
2. Место дисциплины в структуре ОПОП
3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины (модуля)
4. Объем дисциплины (модуля)
5. Структура и содержание дисциплины (модуля)
6. Фонд оценочных средств
 - 6.1. Перечень видов оценочных средств
 - 6.2. Типовые контрольные задания и иные материалы для текущей аттестации
 - 6.3. Типовые контрольные вопросы и задания для промежуточной аттестации
 - 6.4. Критерии оценивания
7. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины (модуля)
 - 7.1. Рекомендуемая литература
 - 7.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет"
 - 7.3. Перечень информационных технологий
8. Материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля)
9. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)
10. Специальные условия освоения дисциплины обучающимися с инвалидностью и ограниченными возможностями здоровья



1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Целью освоения дисциплины «Основы языкознания» является изучение основных понятий теории языка и введение в круг тех проблем, которые исследует современная лингвистика. Освоение практических навыков деятельности влечёт за собой освоение студентами знаний о системе и структуре языка, о формах его существования и особенностях функционирования; формирование у студентов умений и навыков успешного и эффективного применения полученных знаний в реализации своих функциональных обязанностей во всех видах профессиональной деятельности.

Результаты обучения по дисциплине направлены на достижение индикаторов, соответствующих компетенции ОПК-1:

ОПК-1.1. Анализирует основные фонетические, лексические, грамматические явления иностранных языков и закономерностей функционирования языков перевода.

ОПК-1.3. Адекватно применяет понятийный аппарат изучаемой дисциплины; соблюдает основные особенности использования системы лингвистических знаний при осуществлении профессиональной деятельности.

Компетенции УК-1:

УК-1.1. Критически анализирует проблемную ситуацию с целью выработки стратегии действий, аргументировано формулирует собственные суждения и оценки.

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОПОП

Цикл (раздел) ОПОП: Б1.О.03

2.1 Требования к предварительной подготовке обучающегося:

Теория межкультурной коммуникации

Современные технологии поиска и обработки информации

Древние языки и культуры

2.2 Дисциплины и практики, для которых освоение данной дисциплины (модуля) необходимо как предшествующее:

Практический курс второго иностранного языка

Практический курс первого иностранного языка

Русский язык и культура речи

Страноведение

Основы теории коммуникации

Лексикология

Теоретическая грамматика

Теоретическая фонетика

3. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

УК-1: Способен осуществлять критический анализ проблемных ситуаций на основе системного подхода, выработать стратегию действий

Знать:

Для достижения УК-1.1. должен знать основные признаки проблемной ситуации в вопросах основ языкознания и междисциплинарные связи основ языкознания, а также возможности использования междисциплинарных связей при решении исследовательских и практических задач.

Уметь:

Для достижения УК-1.1. должен уметь критически анализировать проблемные ситуации, формулировать собственные суждения и оценки относительно предлагаемой для решения языковедческой проблемы.

Владеть:



Рабочая программа дисциплины "Основы языкознания" по направлению подготовки (специальности) "Перевод и переводоведение" направленности (профилю) Лингвистическое обеспечение межгосударственных отношений
ФГБОУ ВО «ЧелГУ»

стр. 4

Для достижения УК-1.1. должен владеть опытом обоснованного выбора и разработки стратегий действий, необходимых для решения проблемных ситуаций в вопросе основ языкознания, владеет общенаучным аппаратом в области лингвистики и междисциплинарных областей.

ОПК-1: Способен применять знания иностранных языков и знания о закономерностях функционирования языков перевода, а также использовать систему лингвистических знаний при осуществлении профессиональной деятельности

Знать:

Для достижения ОПК-1.1 должен знать основные лингвистические явления изучаемого языка и современные способы использования информационно-коммуникационных технологий в сфере языкознания.

ОПК-1.3. должен знать правила и принципы использования системы лингвистических знаний при осуществлении профессиональной деятельности.

Уметь:

Для достижения ОПК-1.1. должен уметь идентифицировать разнообразные лингвистические явления при анализе и составлении текстов на иностранном языке. Уметь использовать знания о различных языковых явлениях с целью корректного языкового оформления мысли на иностранном языке и языках перевода.

ОПК-1.3. должен уметь выстраивать стратегию устного и письменного общения в соответствии с нормами изучаемого языка при осуществлении профессиональной деятельности.

Владеть:

Для достижения ОПК-1.1 должен владеть навыками применения общих методов лингвистики для описания конкретных форм и конструкций иностранного языка, а также навыками анализа получаемых результатов и формулировки выводов.

ОПК-1.3. Должен владеть системой лингвистических знаний, обеспечивающих качественное выполнение профессиональной деятельности.

В результате освоения дисциплины обучающийся должен

3.1	Знать:
3.1.1	Основные лингвистические явления изучаемого языка и современные способы использования информационно-коммуникационных технологий в сфере языкознания.
3.2	Уметь:
3.2.1	Идентифицировать разнообразные лингвистические явления при анализе и составлении текстов на иностранном языке, использовать знания о различных языковых явлениях с целью корректного языкового оформления мысли на иностранном языке и языках перевода; выстраивать стратегию устной и письменной деятельности.
3.3	Владеть:
3.3.1	Навыками применения общих методов лингвистики для описания конкретных форм и конструкций иностранного языка, а также навыками анализа получаемых результатов и формулировки выводов; владеть системой лингвистических знаний, обеспечивающих качественное выполнение профессиональной деятельности.

4. ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Общая трудоемкость	4 ЗЕТ
Часов по учебному плану : 144 в том числе : аудиторные занятия : 72 самостоятельная работа : 42,6 часов на контроль : 18 контактная работа: 83,4 ИКР: 11,4	Виды контроля в семестрах: экзамены 2

5. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Код занятия	Наименование разделов и тем /вид занятия/	Семестр / Курс	Часов	Литература
	Раздел 1. Происхождение языка			



Рабочая программа дисциплины "Основы языкознания" по направлению подготовки (специальности) "Перевод и переводоведение" направленности (профилю) Лингвистическое обеспечение межгосударственных отношений ФГБОУ ВО «ЧелГУ»				стр. 5
1.1	Происхождение языка. /Лек/	2	4	Л1.2 Л1.3 Л1.4Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4 Л2.5 Л2.6 Л2.7
1.2	Образование и историческое развитие языков. Основные закономерности развития языков. Исторические изменения словарного состава языка. Изменения в фонетике и фонетические законы. Исторические изменения грамматического строя. /Пр/	2	6	Л1.1 Л1.4 Л1.5Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4 Л2.5 Л2.7
1.3	Языки родоплеменного строя. Первые государства и их языки. Языки феодального периода. Возникновение наций и национальных языков. /Ср/	2	2	Л1.1 Л1.4 Л1.5Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4 Л2.5 Л2.7
Раздел 2. Сущность языка				
2.1	Сущность языка. Язык как общественное явление. /Лек/	2	4	Л1.1 Л1.4 Л1.5Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4 Л2.5 Л2.7
2.2	Язык как общественное явление. /Пр/	2	4	Л1.1 Л1.4 Л1.5Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4 Л2.5 Л2.7
2.3	Язык и речь. Язык и мышление. /Ср/	2	2	Л1.1 Л1.4 Л1.5Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4 Л2.5 Л2.7
Раздел 3. Взаимодействие языков и закономерности их развития				
3.1	Племенные диалекты и образование родственных языков /Лек/	2	4	Л1.1 Л1.4 Л1.5Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4 Л2.5 Л2.7
3.2	Образование народностей и их языков в прошлом. /Пр/	2	4	Л1.1 Л1.4 Л1.5Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4 Л2.5 Л2.7
3.3	Дифференциация языков. /Ср/	2	2,6	Л1.1 Л1.4 Л1.5Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4 Л2.5 Л2.7
Раздел 4. Классификация языков				
4.1	Языки мира. Сравнительно-исторический метод в языкознании. Классификация языков. /Лек/	2	4	Л1.1 Л1.4 Л1.5Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4 Л2.5 Л2.7
4.2	Типологическая классификация языков. /Пр/	2	4	Л1.1 Л1.4 Л1.5Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4 Л2.5
4.3	Генеалогическая классификация языков. /Ср/	2	6	Л1.1 Л1.4 Л1.5Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4 Л2.5
Раздел 5. Письмо и происхождение письменности				
5.1	Происхождение письма. /Лек/	2	4	Л1.1 Л1.4 Л1.5Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4 Л2.5
5.2	Основные этапы развития письма. /Пр/	2	2	Л1.1 Л1.4 Л1.5Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4 Л2.5



Рабочая программа дисциплины "Основы языкознания" по направлению подготовки (специальности) "Перевод и переводоведение" направленности (профилю) Лингвистическое обеспечение межгосударственных отношений ФГБОУ ВО «ЧелГУ»				стр. 6
5.3	Графика и орфография. /Ср/	2	6	Л1.1 Л1.4 Л1.5Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4 Л2.5
Раздел 6. Фонетика и фонология				
6.1	Фонетика и фонетические процессы. /Лек/	2	4	Л1.1 Л1.2 Л1.4 Л1.5Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4 Л2.5
6.2	Принципы классификации звуков речи. Слог как артикуляционно-акустическая единица. Ударение и его виды. Интонация и ее элементы. /Пр/	2	4	Л1.1 Л1.2 Л1.4 Л1.5Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4 Л2.5
6.3	Взаимодействие звуков в речевом потоке. Фонема как единица языка. Транскрипция. /Ср/	2	6	Л1.1 Л1.2 Л1.4 Л1.5Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4 Л2.5
Раздел 7. Лексикология				
7.1	Слово как предмет лексикологии. /Лек/	2	4	Л1.1 Л1.3 Л1.4 Л1.5Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4 Л2.5
7.2	Слово как единство звуковой формы, морфемного строения и значения. Лексическое значение слова и понятие. Слово и предмет. Мотивированные слова. Семантическая структура слова. /Пр/	2	4	Л1.1 Л1.3 Л1.4 Л1.5Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4 Л2.5
7.3	Типы лексических значений слова. Многозначность. Омонимия. /Ср/	2	6	Л1.1 Л1.3 Л1.4 Л1.5Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4 Л2.5
Раздел 8. Грамматика				
8.1	Грамматика. Основные единицы грамматического строя языка. /Лек/	2	4	Л1.1 Л1.4 Л1.5Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4 Л2.5
8.2	Грамматика как наука. Слово как единица морфологии и синтаксиса. Грамматическая форма, категория, значение. Грамматические значения слов и их противопоставления лексическим. Способы и средства выражения грамматических значений. Структура слова. /Пр/	2	4	Л1.1 Л1.4 Л1.5Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4 Л2.5
8.3	Части речи и члены предложения. Язык как система систем. /Ср/	2	6	Л1.1 Л1.4 Л1.5Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4 Л2.5
Раздел 9. Язык как общественное явление				
9.1	Язык как общественное явление. /Лек/	2	4	Л1.1 Л1.4 Л1.5Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4 Л2.5
9.2	Национальный язык. Национальный литературный язык. /Пр/	2	4	Л1.1 Л1.4 Л1.5Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4 Л2.5
9.3	Понятие языковой и литературной нормы. Узус. /Ср/	2	6	Л1.1 Л1.4 Л1.5Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4 Л2.5
Раздел 10. Иная контактная работа				
10.1	Индивидуальные консультации, текущий контроль	2	11,4	Л1.1 Л1.4 Л1.5Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4 Л2.5

6. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

6.1. Перечень видов оценочных средств

Оценочные средства для текущего контроля:



1. Тест
 2. Опрос
 3. Проект
- Оценочные средства для промежуточной аттестации:

1. Тест
2. Опрос
3. Реферат

6.2. Типовые контрольные задания и иные материалы для текущей аттестации

Для текущего контроля:

1. Тест

Вычлните одну из основных концепций природы языка, согласно которой язык — врожденное физиологическое свойство человека, обусловленное наличием специализированных нервных центров в коре головного мозга, а также органов речи и слуха, — это

- 1) анатомио-физиологическая концепция
- 2) натуралистическая концепция
- 3) социологическая концепция

5. Социальный диалект, отличающийся от общеразговорного языка специфической лексикой и фразеологией, экспрессивностью оборотов и особым использованием словообразовательных средств, но не обладающий собственной фонетической и грамматической системой, — это

- 1) диалект
- 2) литературный язык
- 3) жаргон

2. Опрос в письменной форме.

Указания: Дайте развернутый ответ на один вопрос. Материал должен быть изложен последовательно, продемонстрирована высокая степень проработанности учебной, научной литературы, должны присутствовать выводы и примеры. Ответ должен быть логически верно организован, четко структурирован. В ответе должна быть представлена система лингвистических знаний по дисциплине.

Время выполнения заданий 40 минут.

1. Представьте алгоритм поиска и отбора информации, необходимой для решения научно-теоретической и практической лингвистических задач. Проанализируйте труды известных отечественных и зарубежных ученых- лингвистов: И-А. Бодуэна де Куртене, Ф.де Соссюра, Н.Д. Арутюновой. Изложите в письменной форме, какие существуют точки зрения на язык и его сущность.

2. Представьте решения научно-теоретической и практической лингвистической задачи на основе критического анализа информации из области теории языка, согласно анализируемой статье. Проанализируйте статью из учебника А.А. Реформатского и обобщите информацию в письменной форме о важнейших функциях языка. Приведите примеры известных Вам функций языка.

3. Проанализируйте труды известных отечественных и зарубежных ученых-лингвистов: Л.П. Якубинского, Э.Сепира, Б. Уорфа. Раскройте ответ на вопрос о том, как и в чем проявляется влияние общества на язык и язык на общество. В своем ответе примените понятийный аппарат по вышеуказанной проблематике, изложите информацию с соблюдением основных особенностей научного стиля речи.

3. Доклад

Указания: Осуществите поиск информации по нижеуказанным темам, примените системный подход для решения поставленной задачи. Результаты работы представьте в виде доклада. Представьте основные тезисы доклада, а также список источников, оформленный в соответствии с требованиями ГОСТ, в виде презентации Power-Point- Presentation.

Будьте готовы ответить на вопросы аудитории.

Порядок проведения: На подготовку доклада отводится 2 недели, при подготовке следует пользоваться компьютер с выходом в интернет, ЭБС.

Темы докладов:

1. Найдите в источниках банка данных <https://elibrary.ru/defaultx.asp> информацию для представления в докладе на тему: «Гипотезы лингвистов и философов о происхождении языка», представьте используемые в докладе источники библиографическими ссылками.

2. Найдите в источниках банка данных <https://elibrary.ru/defaultx.asp> информацию для представления в докладе на тему: «Языковая эволюция как область языкознания, занимающая промежуточное положение между теориями происхождения языка и изучением диахронических универсалий», представьте используемые в докладе источники библиографическими ссылками.

3. Найдите в источниках банка данных <https://elibrary.ru/defaultx.asp> информацию для представления в докладе на тему: «Гласные в спонтанной речи и при чтении связного текста (на примере русского языка и изучаемых языков)»,



представьте используемые в докладе источники библиографическими ссылками.

4. Найдите в источниках банка данных <https://elibrary.ru/defaultx.asp> информацию для представления в докладе на тему: «Онтологические парадигмы актуального членения предложения», логично и последовательно представьте результаты исследования, представьте используемые в докладе источники библиографическими ссылками.

6.3. Типовые контрольные вопросы и задания для промежуточной аттестации

База тестовых вопросов

Указания: Задания имеют 3 варианта ответов, из которых правильный только один. Время выполнения – 30 минут.

1. Тест

1. Языкознание — это

- 1) наука о словарном составе языка, его лексике
- 2) наука о человеческом естественном языке и обо всех языках мира как конкретных его представителях, общих законах строения и функционирования человеческого языка
- 3) интегративная наука, изучающая механизмы порождения и восприятия речи

2. Интерес к изучению языка возник в

- 1) Германии в XIX в.
- 2) России в XVIII в.
- 3) Древней Индии 3 тыс. лет назад

3. Научное языкознание зародилось в

- 1) начале XIX в.
- 2) III в. до н.э.
- 3) Средние века

4. Раздел языкознания, изучающий конкретный язык с целью его использования как средства общения, — это

- 1) частное языкознание
- 2) теоретическое языкознание
- 3) практическое языкознание

5. Раздел языкознания, изучающий теорию языка: сущность языка как системы, языковые единицы и отношения между ними, правила комбинаторики и т.д., — это

- 1) прикладное языкознание
- 2) теоретическое языкознание
- 3) практическое языкознание

2. Опрос

Опрос в письменной форме.

Указания: Дайте развернутый ответ на один вопрос. Материал должен быть изложен последовательно, продемонстрирована высокая степень проработанности учебной, научной литературы, должны присутствовать выводы и примеры. Ответ должен быть логически верно организован, четко структурирован. В ответе должна быть представлена система лингвистических знаний по дисциплине. Время выполнения задания 40 минут.

1. Проанализируйте труды известных отечественных и зарубежных ученых-лингвистов: И-А. Бодуэна де Куртене, Ф. де Соссюра, Н.Д. Арутюновой. Изложите в письменной форме, какие существуют точки зрения на язык и его сущность.

2. Проанализируйте статью из учебника А.А. Реформатского и обобщите информацию в письменной форме о важнейших функциях языка.

3. Проанализируйте труды известных отечественных и зарубежных ученых-лингвистов: Л.П. Якубинского, Э.Сепира, Б. Уорфа. Изложите в письменной форме, в чем проявляется влияние общества на язык и языка на общество.

4. Проанализируйте работу В.Гумбольдта «О различии строения человеческих языков» и изложите в письменной форме, в чем проявляется соотносительность понятий язык и речь.

5. Используя понятийный аппарат теоретической и прикладной лингвистики, дайте определение, что такое языкознание, когда и где зародилось языкознание.

6. Этапы развития частного языкознания. Древние грамматики. Раскройте тему, соотнесите термины и понятия современного языкознания с понятийным аппаратом описанных этапов развития языкознания.

7. Используя основные лингвистические понятия, раскройте вопрос о том, что собой представляет сравнительно-историческое языкознание, каковы его основные принципы.

8. Используя понятийный аппарат теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задачи раскройте принцип психологического направления в языкознании с опорой на работы А. А. Потебни.

13. В чем проявляется социальная обусловленность языка? Раскройте предложенную проблему, выделите информацию, релевантную для изучения иностранных языков, выразите свое мнение относительно актуальности исследований в анализируемой области языкознания, в том числе для перспективы вашей личной научно-



исследовательской деятельности.

14. Представьте сущность понятий субстрат и суперстрат, подкрепляя свой ответ примерами. Раскройте предложенную проблему, выделите информацию, релевантную для изучения иностранных языков, выразите свое мнение относительно актуальности исследований в анализируемой области языкознания, в том числе для перспективы вашей личной научно-исследовательской деятельности.

15. Опишите отличия национального языка от языка народности. Раскройте предложенную проблему, выделите информацию, релевантную для изучения иностранных языков, выразите свое мнение относительно актуальности исследований в анализируемой области языкознания, в том числе для перспективы вашей личной научно-исследовательской деятельности.

3. Реферат

Осуществите поиск информации по нижеуказанным темам, примените системный подход для решения поставленной задачи. Результаты работы представьте в виде реферата. Представьте основные тезисы реферата, а также список источников, оформленный в соответствии с требованиями ГОСТ в виде презентации Power-Point-Presentation.

Будьте готовы ответить на вопросы аудитории.

Порядок проведения: На подготовку реферата отводится 2 недели, при подготовке следует пользоваться компьютер с выходом в интернет, ЭБС.

Темы рефератов:

1. Антропологическая лингвистика.
2. Английский сленг как разновидность разговорного языка.
3. Аргументы российской молодежи в 20-21 веке.
4. Ареальная классификация языков.
5. Архаизмы в современном русском языке.
6. Билингвизм и диглоссия.
7. Биологическое, социальное и индивидуальное в языке.
8. Бодуэн де Куртене И.А. как редактор знаменитого словаря Даля.
9. Внешние и внутренние законы развития языка.
10. Вклад русского компаративиста Востокова А.Х. в развитие сравнительно-исторического языкознания.
11. Вклад И.А. Бодуэна де Куртене в современное языкознание.
12. Глобализация общества и возможные пути развития национальных языков.
13. Древнегреческие мыслители и их вклад в развитие лингвистики.
14. Древнеиндийское письмо «деванагари».
15. Заимствования в языке как неизбежный процесс в эпоху глобализации.
16. исторического развития языка.
17. Историзмы в русском языке 21 века.
18. Знаковый характер языка.
19. Идеографическое письмо.
20. Искусственные языки в современном обществе.
21. Логосическая теория происхождения языка.
22. Народная этимология.
23. Основные пути обогащения словарного состава языка.
24. «Основы фонологии» Н.С. Трубецкого.
25. Пути обогащения словарного состава языка.
26. Реформатский А.А. и его вклад в теорию языка.
27. Социальная дифференциация английского языка в США.
28. Современное состояние словарного состава русского литературного языка.
29. Этапы и формы развития начертательного письма.
30. Язык в контексте культуры.
31. Языковая политика в России

6.4. Критерии оценивания

Критерии оценивания промежуточной аттестации по видам оценочных средств.

Аттестационная работа формируется в системе электронного обучения MOODLE. Максимальный балл за работу — 100 баллов (с коэффициентом 30%).

Блок 1 предусматривает максимальный балл - 30.

Блок 2 предусматривает максимальный балл - 30.

Блок 3 предусматривает максимальный балл - 40.

Критерии оценивания теста



В первом блоке предлагаются вопросы с 3 вариантами ответа.
За верное выполнение каждого задания студент получает 1 балл. За неверный ответ или отсутствие ответа выставляется 0 баллов.
Максимальный первичный балл - 30.
Высокий уровень освоения знаний и умений - 25-30 баллов.
Средний уровень освоения знаний и умений - 18-24 баллов.
Базовый уровень освоения знаний и умений - 12-17 баллов.
Знания и умения не освоены - менее 12 баллов.
Критерии оценивания результатов опроса (проводится в письменной форме)
Во втором блоке необходимо дать развернутый ответ на 1 вопрос. За правильное выполнение одного задания студент получает 30 баллов.
Объем ответа 150-200 слов. Максимальный балл за ответ опроса - 30 баллов.
Высокий уровень подготовки - ответ полный (25-30 баллов). Студент последовательно излагает теоретический материал, демонстрирует высокую степень проработанности пройденной темы, приводит подробные классификации, иллюстрирует теоретические положения актуальным языковым материалом, умело использует терминологию, метаязык, обобщает языковые факты и самостоятельно делает выводы. Хороший уровень подготовки - ответ полный (24-29 баллов). Студент последовательно излагает теоретический материал, но допускает неточности в использовании понятийного аппарата. Приводимые классификации и теоретические положения не всегда иллюстрируются языковыми примерами. Обучающийся использует терминологию, но не всегда верно идентифицирует используемые научные категории и явления. Обучающийся в основном способен аргументировано ответить на дополнительные вопросы, изложить свою точку зрения; удовлетворительный уровень подготовки - ответ неполный (17-24 баллов). Знания теоретического материала поверхностны, не подкреплены иллюстративным языковым материалом. Обучающийся с трудом отвечает на дополнительные вопросы и не всегда излагает свою точку зрения; неудовлетворительный уровень подготовки - ответ неполный (16-0 балла) Выставляется, если ответ присутствует, но не удовлетворяет критериям знания материала, объема, логичности, наличия выводов и собственных примеров.
За отсутствие ответа выставляется 0 баллов.
Критерии оценивания доклада
В третьем блоке необходимо подготовить реферат. За данный вид задания студент получает 40 баллов.
Описание критериев оценки реферата:
высокий уровень подготовки отлично (31-40 баллов):
Тема раскрыта полностью; ответ производит впечатление законченного речевого произведения; обучающийся ориентируется в представленном материале, отвечает на дополнительные вопросы; приводятся примеры и ссылки на авторитетные источники; терминология использована корректно; время выступления и объем реферата соответствуют заданию хороший уровень Хороший уровень подготовки (21-30 баллов):
Тема раскрыта частично; реферат имеет логическую структуру; обучающийся ориентируется в представленном материале, но испытывает трудность при ответе на дополнительные вопросы; примеров мало; терминология использована корректно; время выступления и объем реферата в целом соответствуют заданию удовлетворительный уровень подготовки.
Удовлетворительный уровень подготовки (11- 20 баллов):
Тема раскрыта частично; реферат не отличается логикой изложения; обучающийся испытывает трудность при ответе на вопросы; примеров мало или они неуместны; терминология использована корректно; время выступления и объем доклада не совсем соответствуют заданию - удовлетворительно неудовлетворительный уровень подготовки тема не раскрыта; обучающийся испытывает трудность при ответе на вопросы; примеры не приводятся, ссылок на источники нет; терминология не используется, доклад не характеризуется научностью.
Неудовлетворительный уровень подготовки (10 баллов):
Время выступления и объем реферата не соответствуют заданию.
За отсутствие реферата выставляется - (0 баллов).

7. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

7.1. Рекомендуемая литература

7.1.1. Основная литература

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Ресурс
Л1.1	Камчатнов А. М., Николина Н. А.	Введение в языкознание (https://e.lanbook.com/books/element.php?pl1_id=85897)	Москва : ФЛИНТА, 2016	ЭБС



	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Ресурс
Л1.2	Письмак Т. Г., Полежаева Ж. Ю., Прохорова Л. П.	Основы языкознания. Фонетико-фонологический ярус языка: электронное учебное пособие (тексто-графические учебные материалы): учебное пособие https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=481595	Кемерово : Кемеровский государственный университет, 2015	ЭБС
Л1.3	Полежаева Ж. Ю., Письмак Т. Г.	Основы языкознания. Лексикология. Фразеология: электронное учебное пособие: учебное пособие https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=481595	Кемерово : Кемеровский государственный университет, 2016	ЭБС
Л1.4	Васильева С. Л., Иванова Л. С.	Основы языкознания: учебное пособие https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=693771	Томск : Томский государственный архитектурно-строительный университет (ТГАСУ), 2017	ЭБС
Л1.5	Камчатнов А. М., Николина Н.А.	Введение в языкознание: учебное пособие https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=83379	Москва : Издательство "Флинта", 2021	ЭБС

7.1.2. Дополнительная литература

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Ресурс
Л2.1	Матарыкина Н.Д.	Языкознание https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=619392	Липецк:ЛГПУ, 2020	ЭБС
Л2.2	Якимов, П. А.	Введение в языкознание (таблицы по теории языка) https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=699681	Москва : Директ-Медиа, 2023	ЭБС
Л2.3	Голикова Т. А.	Введение в языкознание: учебное пособие (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=441280)	Москва, Берлин : Директ-Медиа, 2015	ЭБС
Л2.4	Реформатский, А. А	Введение в языковедение: учебник для вузов https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=457670	Москва : Аспект Пресс, 2017	ЭБС
Л2.5	Федяева Н. Д.	Нормы в пространстве языка https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=93451	Москва : ФЛИНТА, 2021	ЭБС
Л2.6	Влавацкая М.В.	Основы лексикологии для студентов-филологов (на материале английского и русского языков): учебное пособие https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=575297	Новосибирск : Новосибирский государственный технический университет (НГТУ), 2019	ЭБС
Л2.7	Хроленко А. Т	Теория языка: учебное пособие https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=364439	Москва: ФЛИНТА, 2018.	ЭБС

7.3 Перечень информационных технологий

7.3.1 Программное обеспечение

LMS Moodle

ПО «Антивирус Касперского»

MS Office365

7.3.2 Профессиональные базы данных и информационно-справочные системы



Рабочая программа дисциплины "Основы языкознания" по направлению подготовки (специальности) "Перевод и переводоведение" направленности (профилю) Лингвистическое обеспечение межгосударственных отношений ФГБОУ ВО «ЧелГУ»

стр. 12

1. Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU (<https://elibrary.ru/defaultx.asp?>) eLIBRARY.RU: научная электронная библиотека: сайт. – Москва, 2000 –. – URL: <https://elibrary.ru>. – Режим доступа: для зарегистрир. пользователей. – Текст : электронный.

2. Национальная электронная библиотека (НЭБ) (<https://rusneb.ru/>) Национальная электронная библиотека (НЭБ): объединенный электронный каталог фондов российских библиотек: сайт. – URL: <http://нэб.рф>. – Режим доступа: из читальных залов библиотеки ЧелГУ. – Текст : электронный.

3. Справочно-правовая система «КонсультантПлюс» (<http://www.consultant.ru/>) КонсультантПлюс: справочно- правовая система: база данных / Региональный центр правовой информации Информправо. – Москва, 1992 –. – Режим доступа: из читальных залов библиотеки. – Текст : электронный.

4. Справочно-правовая система «Гарант» (<http://www.garant.ru/>) ГАРАНТ.РУ: информационно-правовой портал / ООО «НПО ГАРАНТ-СЕРВИС». – Москва, 1990 –. – Режим доступа: из читальных залов библиотеки 1-го корпуса (читальный зал № 3 – ауд. 205, медиацентр – ауд. 206, библиотека юридической литературы – ауд. 215). – Текст : электронный.

8. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Занятия проводятся в учебных аудиториях для проведения учебных занятий, оснащенных оборудованием и техническими средствами обучения: учебная мебель, компьютерная техника с возможностью подключения к сети «Интернет», демонстрационное оборудование. Самостоятельная работа организуется в помещениях для самостоятельной работы, оснащенных компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа к электронной информационно-образовательной среде.

9. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Успешное изучение курса «Основы языкознания» требует от студентов посещения лекций, активной работы на семинарах, выполнения всех учебных заданий преподавателя, ознакомления с базовыми учебниками, основной и дополнительной литературой.

Лекции имеют в основном обзорный характер и нацелены на освещение наиболее трудных и дискуссионных вопросов, а также призваны способствовать формированию навыков работы с научной литературой. Предполагается также, что обучающиеся приходят на лекции, предварительно проработав соответствующий учебный материал по источникам, рекомендуемым программой.

Практическое занятие – важнейшая форма работы студентов над научной, учебной и периодической литературой. На практическом занятии обучающийся имеет возможность проверить глубину усвоения учебного материала, показать знание сущности и специфики делового общения.

Основным методом обучения является самостоятельная работа студентов с учебно-методическими материалами, научной литературой.

Объем работы, количество источников и тематику определяет преподаватель.

В оценке за семестр учитываются интенсивность и качество работы в семестре в соответствии с балльно- рейтинговой системой оценки знаний, общий балл составляет 100. Выполнение комплексной контрольной работы в рамках промежуточной аттестации является обязательным только для студентов, не набравшим по сумме баллов за посещение, аудиторную и самостоятельную работу, а также бонусного балла 51 балл.

Программа считается освоенной на «отлично» в случае, если сумма набранных баллов в семестре составляет от 86 до 100, на «хорошо» - от 69 до 85, на «удовлетворительно» - от 51 до 68, «неудовлетворительно» - от 0 до 50.

Все особые случаи формирования индивидуального рейтинга по дисциплине регулируются Положением о балльно-рейтинговой системе оценки знаний.

В случае применения при обучении дисциплины электронного обучения, дистанционных образовательных технологий общение обучающихся и преподавателя осуществляется в режиме реального времени (онлайн-лекции, онлайн-лабораторные работы и др.) или отложенного времени (система дистанционного обучения Moodle, форумы, электронная почта и др.).

Большую часть времени обучающиеся самостоятельно работают с учебно-методическими материалами. Студенты имеют возможность консультироваться с преподавателем по всем вопросам, возникающим в ходе самостоятельной работы посредством электронной почты, социальных сетей.

Доступ обучающегося к учебным ресурсам в режиме отложенного времени, самостоятельной работы осуществляется через сеть Интернет в удобном для него месте, времени и темпе.

При обучении лиц с ограниченными возможностями здоровья электронное обучение, дистанционные образовательные технологии предусматривают возможность приема-передачи информации в доступных для них формах.

Реализация дисциплины с применением электронного обучения, дистанционных образовательных технологий (далее – ЭО, ДОТ) осуществляется на основании «Положения о реализации основных и дополнительных образовательных



программ с применением электронного обучения и дистанционных образовательных технологий в федеральном государственном бюджетном образовательном учреждении высшего образования «Челябинский государственный университет», «Положения о порядке зачета обучающимися по основным профессиональным образовательным программам высшего образования в ФГБОУ ВО «ЧелГУ» результатов освоения в организациях, осуществляющих образовательную деятельность, учебных предметов, курсов, дисциплин (модулей), практик, дополнительных образовательных программ» посредством электронной информационно-образовательной среды ФГБОУ ВО «ЧелГУ». В исключительных случаях (форс-мажор и т.п.) при реализации образовательной деятельности с применением ЭО, ДОТ могут применять компоненты, не входящие в перечень электронной информационно-образовательной среды.

10. СПЕЦИАЛЬНЫЕ УСЛОВИЯ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ ОБУЧАЮЩИМИСЯ С ИНВАЛИДНОСТЬЮ И ОГРАНИЧЕННЫМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ ЗДОРОВЬЯ

Освоение дисциплины инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья осуществляется с использованием специальных технических средств и голо информационных технологий, предоставляемых Ресурсным учебно-методическим центром по обучению инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья ЧелГУ по запросу обучающегося.

1. Мобильные специальные технические средства для лиц с нарушениями зрения: портативный компьютер с вводом/выводом шрифтом Брайля с синтезатором речи «EiBraille-W14J G2»; ноутбуки с программной экранного доступа NVDA; электронные увеличители для удаленного просмотра; видеоувеличители портативные; тифлоплеер; цифровые диктофоны.

2. Мобильные специальные технические средства для лиц с нарушениями слуха: система свободного звукового поля со встроенной совместимостью с FM-устройствами; радиоклассы «Сонет-PCM» с передатчиком, заушным индуктором и индукционной петлей; система информационная для слабослышащих переносная «Исток» А2 со встроенным плеером – звуковым информатором; документ-камера; программируемые слуховые аппараты индивидуального пользования.

3. Ассистивные информационные технологии: программное обеспечение экранного доступа с синтезом речи NVDA; программы экранного увеличения; программы речевого синтеза для компьютеров и ноутбуков; программы речевого синтеза для мобильных устройств; экранная клавиатура; экранная лупа.

При необходимости для обучающихся с нарушениями зрения на рабочих местах для проведения практических или лабораторных занятий устанавливается специальное программное обеспечение (программа речевой навигации NVDA, речевые синтезаторы, экранные лупы).

В учебные аудитории обеспечивается беспрепятственный доступ для обучающихся инвалидов и обучающихся с ограниченными возможностями здоровья. В каждой аудитории, где обучаются инвалиды и лица с ограниченными возможностями здоровья, предусматривается соответствующее количество мест для обучающихся с учетом нарушений их здоровья.

Для освоения дисциплины инвалидам и лицам с ограниченными возможностями здоровья предоставляется доступ к печатным источникам, имеющимся в научной библиотеке ЧелГУ, с помощью специальных технических средств; доступ к электронным источникам, представленным в форме электронного документа в фонде научной библиотеки ЧелГУ или электронно-библиотечных системах, с помощью специальных технических и программных средств (рабочее место для незрячего пользователя с программным обеспечением экранного доступа с синтезом речи NVDA, рабочее место с компьютерным роллером и клавиатурой CleVu с большими кнопками и с разделяющей клавиши накладкой).

Учебно-методические материалы для обучающихся из числа инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья предоставляются в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

Для лиц с нарушениями зрения:

- в печатной форме увеличенным шрифтом,
- в форме электронного документа,
- в форме аудиофайла,
- в печатной форме шрифтом Брайля.

Для лиц с нарушениями слуха:

- в печатной форме,
- в форме электронного документа.

Для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата:

- в печатной форме,
- в форме электронного документа,
- в форме аудиофайла.

Данный перечень может быть конкретизирован в зависимости от контингента обучающихся.

Для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья освоение дисциплины может быть частично или



полностью осуществлено с использованием дистанционных образовательных технологий (Moodle, Adobe Connect Pro и пр.). В освоении дисциплины инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья используется индивидуальная работа. Под индивидуальной работой подразумевается две формы взаимодействия с преподавателем: индивидуальная учебная работа (консультации), т.е. дополнительное разъяснение учебного материала и углубленное изучение материала с теми обучающимися, которые в этом заинтересованы, и индивидуальная воспитательная работа. Индивидуальные консультации направлены на индивидуализацию обучения и установлению воспитательного контакта между преподавателем и обучающимся инвалидом или обучающимся с ограниченными возможностями здоровья.

При проведении процедуры оценивания результатов обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья по дисциплине обеспечивается выполнение следующих дополнительных требований в зависимости от индивидуальных особенностей, обучающихся:

- а) инструкция по порядку проведения процедуры оценивания предоставляется в доступной форме (устно, в письменной форме, в письменной форме шрифтом Брайля, устно с использованием услуг сурдопереводчика);
- б) доступная форма предоставления заданий оценочных средств (в печатной форме, в печатной форме увеличенным шрифтом, в печатной форме шрифтом Брайля, в форме электронного документа, задания зачитываются ассистентом, задания предоставляются с использованием сурдоперевода);
- в) доступная форма предоставления ответов на задания (письменно на бумаге, набор ответов на компьютере, письменно шрифтом Брайля, с использованием услуг ассистента, устно).

При проведении процедуры оценивания результатов обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья предусматривается использование технических средств, необходимых им в связи с их индивидуальными особенностями. Эти средства могут быть предоставлены ЧелГУ или могут использоваться собственные технические средства. При необходимости инвалидам и лицам с ограниченными возможностями здоровья предоставляется дополнительное время для подготовки ответа на задания, процедура оценивания результатов обучения по дисциплине может проводиться в несколько этапов.

Проведение процедуры оценивания результатов обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья допускается с использованием дистанционных образовательных технологий.

**45.05.01 Перевод и переводоведение, Лингвистическое обеспечение
межгосударственных отношений /Основы языкознания/, 2023 г.н., очная**

Проректор по учебной работе утверждено 24.04.2023 В.Е. Федоров

Ученым советом факультета лингвистики и перевода

Протокол заседания № 9 от 18.04.2023

Председатель Ученого совета
факультета лингвистики и
перевода

согласовано

Л. А. Нефедова

Заседанием кафедры романо-германских языков и межкультурной коммуникации

Протокол заседания № 7 от 10.04.2023

Заведующий кафедрой

согласовано

У. А. Жаркова

Автор (составитель)

О. В. Дробышева

**Структура рабочей программы соответствует приказу ректора ФГБОУ ВО
«ЧелГУ» от «13» апреля 2021 г. № 247-1**